

OVER:

- **DIFERENCIA ENTRE ABOVE – OVER:**
 - Ambas significan POR ENCIMA DE, pero se usa OVER cuando hay movimiento y para expresar la idea de AL OTRO LADO DE y CUBRIR:
He jumped – looked over the fence
Saltó – miró por encima de la valla.
They spread a blanket over the body.
Echaron una manta sobre el cuerpo.
 - Se usa ABOVE para indicar nivel superior:
200m. above sea level – 200m. sobre el nivel del mar
 - En cualquier caso ABOVE y OVER a menudo son intercambiables:
The sky above/over our heads – el cielo sobre nuestras cabezas.

ACROSS:

- **Preposicion de lugar:**
 - **ACROSS = A TRAVES DE :**
He walked across the road – Cruzo la calle.
 - **ACROSS = AL OTRO LADO DE:**
He lives across the street.

- **Diferencia entre ACROSS – THROUGH:**
 - **ACROSS** significa a través de superficie:
Across the road – a través de la carretera.
 - **THROUGH** significa a través de volumen:
Through the tunnel – a través del túnel.

AGAINST:

- **Preposición de lugar: AGAINST = CONTRA:**
Put the chair against the wall – Pon la silla contra la pared.

- **Preposición de circunstancia:** AGAINST = CONTRA:
They were all against him – Todos estaban contra él.

ALONG:

- **Preposición de lugar:** ALONG = A LO LARGO DE:
They walked along the road.
Caminaron a lo largo de la carretera.

AMONG(ST) :

- **Preposición de lugar:** AMONG(ST) = ENTRE (varios):
Hidden among(st) the bushes – escondido entre los arbustos.

- **Preposición de circunstancia:** AMONG(ST) = ENTRE (varios):
Van Gogh is among(st) the world's greatest painters
V.G está entre los más grandes pintores del mundo.

- **Diferencia entre AMONG(ST) – BETWEEN:**
 - Among(st) significa entre varios:
Among(st) the trees – entre los árboles.
 - Between significa entre dos:
Between France and Spain – entre Francia y España.
 - Se usa Between y no among aunque haya varios elementos siempre que la idea de conjunto indefinido de objetos y personas esté ausente en la relación:
Between these four walls. – entre estas cuatro paredes.

AROUND:

- **Preposición de lugar :** AROUND = ALREDEDOR DE POR TODO (ABOUT).
A Journey around the world – un viaje alrededor del mundo.

- **Preposición de tiempo:**
 - **AROUND=APROXIMADAMENTE – ALREDEDOR DE (about):**
Around 5 o'clock – alrededor de las cinco.

- **Preposición de circunstancia:** AROUND=APROXIMADAMENTE – ALREDEDOR DE – SOBRE (ABOUT):
I walked around 10 miles – anduve sobre 10 millas.

AS:

- **Preposición de circunstancia:**

- **AS = COMO:**
As dessert – Como postre.

- **Diferencia entre AS – LIKE:**

- AS significa COMO – EN CALIDAD DE:
She's excellent as a wife – como esposa, es excelente.
- LIKE = COMO – SEMEJANTE A:
Something like that – algo como eso.
To sleep like a log – dormir como un tronco.

BEHIND:

- **Preposición de lugar:** BEHIND = DETRÁS DE.

He was hiding behind the door
Estaba escondido detrás de la puerta.

- **Preposición de tiempo:** BEHIND = CON RETRASO:

The train was ten minutes behind
El tren llegó con un retraso de 10 minutos.

- **Preposición de circunstancia:**

- **BEHIND = DETRÁS DE (atraso):**
He's behind the other boys in reading
Va atrasado con respecto a los otros niños en lectura.
- **BEHIND = DETRÁS DE (como explicación – causa – apoyo):**
Who's behind all that? – Quién está detrás de todo eso?
- **BEHIND = TRAS (herencia):**
He left nothing but debts behind him
No dejó más que deudas tras sí.

BESIDE:

- **Preposición de lugar:** BESIDE = JUNTO A:

Sit beside me – siéntate junto a mí.

- **Preposición de circunstancia:**

- **BESIDE = COMPARADO CON:**
You're tall beside her – eres alto comparado con ella.

- **BESIDE** = FUERA DE (con reflexivos):
He's beside himself with anger
Esta fuera de sí de ira.

- **BESIDES** :
 - Preposicion de circunstancia : BESIDES = A DEMAS DE:
Others besides you need it – Otros lo necesitan además de ti.

BETWEEN:

- **Preposición de lugar:** BETWEEN = ENTRE (dos):
Between the table and the wall – entre la mesa y la pared.

- **Preposición de tiempo:** BETWEEN = ENTRE (dos):
Between five o'clock and six o'clock – entre las cinco y las seis.

- **Preposición de circunstancia:** BETWEEN = ENTRE(dos):
The relationship between teacher and pupil
La relación entre profesor y alumno.

BEYOND:

- **Preposición de lugar :** BEYOND = MAS ALLA DE
Beyond those mountains – más alla de esas montañas

- **Preposición de tiempo:** BEYOND = MAS TARDE DE (se emplea con más frecuencia later than):
Don't stay beyond eleven o'clock – no estes mas tarde de las once.

- **Preposición de circunstancia:**
 - **BEYOND** = SUPERIOR A:
He lives beyond his income. – Su vida es superior a sus gastos (gasta más de lo que gana).
 - **BEYOND** = FUERA DE:
That's quite beyond me – eso está fuera de mi alcance.
 - **BEYOND** = POR ENCIMA DE – PASADO EL LIMITE DE (con este significado se emplea tambien past):
Beyond/past endurance – que no se puede soportar.
 - **BEYOND** = ADEMÁS DE – APARTE DE (besides):
There isn't much I can say beyond that
No hay mucho que pueda decir ademas de eso.

BUT:

- **Preposición de circunstancia:** BUT = EXCEPTO:
All but three – todos excepto tres.
- **NOTA:** BUT como conjunción significa pero – sino.

DESPITE :

- **Preposición de circunstancia :** DESPITE = A PESAR DE (sinónimo de in spite of):
Despite/in spite of all that – a pesar de todo eso.

DOWN:

- **Preposición de lugar:** DOWN = DEBAJO DE – BAJO
To run down a hill – correr la colina abajo.
- **Preposición de tiempo:** A TRAVES DE (desde tiempo atrás):
Down the ages – a través de los siglos.

INSIDE:

- **Preposición de lugar:** INSIDE = DENTRO DE:
Inside the house – dentro de la casa.
- **Preposición de tiempo:** INSIDE = EN MENOS DE (menos frecuente que within):
Inside the hour – en menos de una hora.

INTO:

- **Preposición de lugar:** INTO = EN (movimiento):
Come into the room – Entra en la habitación.

- **Preposicion de circunstancia:** INTO = EN (cambio – transformación):
The water changed into steam – el agua se transformo en vapor.

- **Otras expresiones:**

To run into – toparse con
To talk somebody into doing something – persuadir a alguien a hacer algo.
To be into pop music... – estar apasionado en ...
To go into business – entrar en negocios
To break into a house – entrar en una casa para robar
To get into debt – contraer deudas
To look into a matter – investigar un asunto.
To divide into – dividir por
To translate into – traducir al...

Diferencia entre IN – INTO:

- IN significa En – dentro de un sitio – generalmente en posición estatica:
He was in the room – estaba en la habitación.
- INTO significa En cuando hay movimiento:
He went into the room – el entro en la habitación.
- A veces se usa IN alternando con INTO cuando no hay peligro de ambigüedad:
Go in/into the room – pasar a/entrar en la habitación.

NEAR:

- **Preposicion de lugar:** NEAR = CERCA DE:
Near the hut – cerca de la cabaña.

- **Preposicion de tiempo:** NEAR = CERCA DE
Near midnight – cerca de medianoche

- **Preposicion de circunstancia:** NEAR = CERCA DE:
Your opinion is very near my own
Tu opinion esta muy cerca de la mía.

OF:

- **Preposicion de circunstancia:** OF = DE (diferentes valores):
A packet of cigarettes – un paquete de cigarrillos.

OFF:

- **Preposicion de lugar:**
 - **OFF = DE – FUERA DE:**
He fell off the ladder – se cayo de la escalera.
 - **OFF = SALIENDO DE – QUE ARRANCA DE:**
A street off Piccadilly Circus – Una calle que sale de Picad...
 - **OFF = FRENTE A (cerca de la costa):**
An island off the Greek coast – una isla frente a la costa griega.

- **Preposicion de circunstancia:** OFF = FUERA DE – DE (en modismos):
Off duty – fuera de servicio
Off the cuff – sin pensarlo...

OUTSIDE:

- **Preposicion de lugar:** OUTSIDE = FUERA DE:
Outside the convent walls – fuera de los muros del convento.

PAST:

- **Preposicion de lugar:** PAST = POR DELANTE DE – PASADO – MÁS ALLÁ DE:
He walked past the house – pasó por delante de la casa.

- **Preposicion de tiempo:** PAST = PASADO (se usa para las horas – correspondiente al español Y):
It's ten past six – son las seis y diez.

- **Preposicion de circunstancia :** PAST = PASADO EL LIMETE (sinonimo de BEYOND):
He's past recovery – yo no puede recuperarse.

Diferencia entre PAST – BY:

- Estas preposiciones son casi idénticas en el sentido de pasar por delante de con la única diferencia de que PAST carga más el énfasis en la idea de seguir hacia delante:
He went by the post office – pasó por delante de Correos.
He went past the post office – pasó por delante de Correos y siguió...

PER:

- **Preposicion de circunstancia:** PER = POR (porcentaje – proporcion):
One hundred per cent – cien por cien.

ROUND:

- **Preposicion de lugar:**
 - **ROUND** = ALREDEDOR DE (sinónimo de AROUND):
They were sitting round the table – estaban sentados alrededor de la mesa.
 - **ROUND** = A LA VUELTA DE :
The shop round the corner – la tienda a la vuelta de la esquina.
 - **ROUND** = EN LOS ALREDEDORES DE – CERCA DE – POR (ABOUT-AROUND):
Are there tigers round there? – Hay tigres por aquí?

- **Preposicion de tiempo:**
 - **ROUND** = ALREDEDOR – APROXIMADAMENTE:
Round seven o'clock – alrededor de las siete.

- **Preposicion de circunstancia:**
 - **ROUND** = ALREDEDOR – APROXIMADAMENTE:
It costs round 20 pounds – Cuesta alrededor de 20 pounds.

THROUGH:

- **Preposicion de lugar :** THROUGH = A TRAVES DE – POR
Through the tunnel – a través del tunel.

- **Preposicion de tiempo:**
 - **THROUGH = A TRAVES DE:**
He won't live through th night – no acabará la noche.
 - **THROUGH = HASTA – incluyendo un tiempo determinado**
From April through July – Desde abril hasta julio (incluido)

- **Preposicion de circunstancia:**
 - **THROUGH = A TRAVES DE – POR MEDIACION DE :**
I bought it through an agent – Lo compre a traves de un agente.
 - **THROUGH = A CAUSA DE (sinonimo de because of):**
He'll spoil everything through his greediness
Lo estropeará todo a causa de su ambición.

TOWARDS:

- **Preposicion de lugar: TOWARDS= HACIA:**
He went towards the window – fue hacia la ventana.
- **Preposicion de tiempo : TOWARDS = HACIA:**
Towards the end of the century – hacia finales del siglo.
- **Preposicion de circunstancia: TOWARDS = HACIA – PARA CON:**
Her feelings towards him – sus sentimientos hacia el.

UNLIKE:

- **Preposicion de circunstancia:UNLIKE = DISTINTO A/DE – DIFERENTE:**
He's unlike his parents – Es distinto de sus padres.

UP:

- **Preposicion de lugar :**
 - **UP = EN LO ALTO DE:**
He lived up the hill – vive en lo alto de la colina.
 - **UP = ARRIBA DE:**
He went up the ladder – subió por la escalera.